

REDACȚIA

Arad, Deak Ferenc-utca nr. 20.

ABONAMENTUL

Pentru Austro-Ungaria:
pe un an 20 cor.
pe 1/2 an 10 .
pe 1/4 an 5 .
pe 1 lună 2 .
N-rii de Duminică pe an
4 coroane.

Pentru România și străinătate pe an 40 franci.

Manuscrisuri nu se însoțesc.

ADMINISTRAȚIA

Arad, Deak Ferenc-utca nr. 20.

INSERȚIUNILE:

de un șir garmond: prima dată 14 bani; a doua oară 12 bani; a treia oară 8 b. de fiecare publicațiune.

Atât abonamentele, cât și inserțiunile sunt a se plăti înainte în Arad.

Telefon pentru oraș și comitat 502.

Scrisori nefrancate nu se primesc

TRIBUNA POPORULUI

Formula lui Széll.

Dacă actualul prim ministru al patriei noastre, Széll, va reuși să încheie tranzacțiunea economică cu Austria pe bazele mult accentuatei sale formule, pentru statul ungar se deschide cu totul o nouă perspectivă economică.

Care era până acum situația?

Eată care. Tranzacția cu Austria se încheia pe 10 ani, indiferent dacă termenul acesta concorda cu încheierea convențiilor comerciale cu statele vecine. Széll s'a legat însă d'o formulă nouă: tranzacțiunea cu Austria să înceapă și să expire d'odată cu încheierea convențiilor cu statele streine, cari, se știe, se încheie și ele tot pe zece ani.

Care este însemnătatea acestei formule?

Eată care. Până acum ori care stat putea să creeze statului nostru greutăți, de pildă: să pună taxă mare pe grânele și vinul nostru, să ridice restricțiuni colosale în ce privește transportul vitelor cornute și a porcilor, fără ca în schimb statul ungar să poată lua și el măsură de retorsune. Să presupunem, așadar, că la doi ani dela încheierea unei convenții Germania de pildă face greutăți în ceea ce privește importul din Ungaria. Statul nostru singur nu poate să ridice și el greutăți celui german, legat fiind prin convențiunile pe cari Germania li-a încheiat cu monarhia austro-ungară, ear nu cu statul ungar numai.

Széll s'a legat însă acum de formula: ori se încheie tranzacțiunea cu Austria până la 31 Decembrie 1902, ș'atunci se pot încheia convențiuni vamale pe termen mai lung (de 10 ani) și cu străinătatea, ori dacă nu, atunci și cu statele streine numai convenții pe termen până la 1907 se pot încheia.

Vine apoi la mijloc tarifa vamală, care dacă tranzacția se încheie cu Austria în anul acesta, se va face numai pentru străinătate. Dacă nu, atunci comunitatea economică a statului ungar cu cel austriac expira la 1907, ș'atunci avem dreptul să aplicăm tarif vamal și față de Austria.

Ce însemnează acum aplicarea acestui tarif? Însemnează deplina paritate economică a statului nostru, cărui li vine la socoteală să denunțe convenții ce expiră d'odată cu tranzacțiunea, va să zică în timp când poate apăsa asupra Austriei. Și cine nu înțelege, că atunci Austria va face nu ca azi, când Ungaria nu o poate strânge pe teren economic, industrial și comercial, ci va sta mai cu interes la spatele Ungariei pentru-ca aceasta să sporească concesiuni dela statele streine, ear nu să se rebonifice dela Austria.

Să zicem că interese mari ale țării cer restricțiuni față de Germania, spre a se întări un ram industrial de pildă, în patrie. Azi lasă că nu se poate, deoarece ce Austria își vede de interesele sale, dar chiar dacă s'ar ajunge, ce folos? S'a făcut totul în interesul Austriei, cărui i-ar veni cât de mult la socoteală ca să nu intre în Unga-

ria mărfuri din Germania și piața întreaga să fie stăpânită de marii industriași austriaci.

Cu tariful vamal însă, va să zică cu puțința unei independenți vamale, lucrurile se schimbă: statul nostru pășeste și față de Austria ca față de ori-ce stat străin.

Eată de ce ministrii austriaci au venit pela Budapesta, ba s'au dus și la Rátót, eată de ce ambele guverne tot timpul și-l petrec în discuțiuni asupra tranzacțiunii, eată de ce în discuțiunile acestea preocuparea generală e îndreptată asupra tarifului vamal.

Contele Apponyi spusese la Iászberény că nu se poate găsi guvern maghiar care să lase din minimul cât Széll a cuprins în formula sa. A avut dreptate: chiar dacă s'ar găsi un guvern care ar fi dispus să cedeze, căutând a-și face majoritate prin o nouă alegere, nu mai e vreme pentru aceasta, căci pe 31 Decembrie ori s'a încheiat tranzacțiunea cu Austria, ori intră în vigoare § ul 5 al art. XXX din legea dela 1899: guvernul maghiar să ia adică măsuri pentru independența vamală și să prezinte Dietei proiecte de legi concrete.

Ear urmarea naturală a formulei lui Széll pentru viața economică a țării noastre nu poate fi decât bună. Nu o să mai fim nici străinătății nici Austriei tributari în așa măsură ca până acum, ci vom avea mai multă latitudine a ne căuta debușeu pentru produsele pământului nostru și piețe pentru animalele destinate exportului.

Prețul și a cerealelor și al vitelor va crește astfel, după-cum se vor putea lua măsuri pentru crearea unor industrii cari să atragă pe d'oparte capital străin în țară, pe de altă parte să consume cu preț bun din produsele ce azi suntem siliți să le dăm cu preț mic străinilor, dela cari adesea recumpărăm apoi cu preț mare derivatele materialului ce noi am vindut ieftin.

Kossuthiștii și Coroana. Scriind despre serbarea dela 19 Septembrie, „Független Magyarorszag” (dela 22 c.) zice:

„Numele lui Kossuth Lajos azi este deja o noțiune. El însemnează: poporul maghiar. Nu poate deci nici regele Ungariei să aibă pentru dînsul aversiune, dacă într'adever declară că e rege maghiar. Kossuth Lajos și Francisc Iosif I au fost doi mari adversari. Trupul lui Kossuth s'a făcut însă una cu țărîna patriei-mume și astfel numai viul poate merge la mort. Azi noaptea întregii națiî maghiare pretinde aceasta.

„Dacă nu vor înțelege aceasta, e mare greșală. Dacă nu vor să înțeleagă cercurile competente, o să le pară rău și o să deplângă această rea viață.

Kossuthiștii vor ca purtătorul Coroanei ori un reprezentant al Său, să încoroneze mormântul lui Kossuth. Așigură că atunci Ungurii vor uita Aradul și Șiria (Világos), nu vor mai cânta „Mégis hunczút a német”... Vorba e: vor cânta atunci Gotterhalte?

Alte 2 milioane și 428 mii defraudate.

Pe când semioficioasele își dau silința să liniștească opinia publică spunând că lipsa celor 2 milioane din banii cassei orfanilor ai comitatului Temșoarei nu sunt defraudate, ci e vorba numai de neregularități și abuzuri, pe atunci ziarele maghiare aduc știrea că și în cassa orfanală din Bacica s'a constatat o lipsă de 2 428.000 coroane.

Eată cum s'a produs această lipsă: cassa orfanală a anticipat orfanilor sume, fără ca acele să fie însă acoperite prin ceva din partea tutorelui orfanal comunal, pentru că pe d'oparte s'au dat bani unor orfani cari n'aveau nici un drept să ceară, ear altora din moștenirea căror nu s'a putut scoate nimic. Ear toate acestea s'au întemplat așa, că notarii și primarii comunali, în virtutea prieteniei, nemuteniei și poate a înțelegerii de a se împărți pe bani, au făcut acte false. Vorba e că din cassa comitatului lipsesc milioane și dela cei păcătoși cu greu se poate lua ceva. Comitele suprem Lonovics anchetează cu rigoare de altfel aceste abuzuri cari au început nainte de 1888.

Revoluția în Rusia.

Nu's decât puține săptămâni, de când în Rusia abia cu mari greutăți s'a putut înabuzi reșcoala țeranilor, cari în multe părți au nimicuit tot ce au întâlnit în drum.

De atunci însă pare că spiritul revoluționar a luat proporție încă și mai îngrijitoare. Se descoperă zilnic tot mai multe amănunte din conspirația întinsă ce există și care are de scop ca pe căi revoluționare să schimbe actuala formă de guvern. Deocamdată adepții conspirației s'au apucat să omoare pe micii tirani cari le stau în cale și mai ales să se răsbune împotriva guvernatorilor și agenților poliției cari au martirisat pe țerani și pe studenți. Ba au reușit să strecoare o epistolă amenințătoare chiar și în palatul țarului, pe masa de scris a acestuia.

Revoluționarii cer în această scrisoare autonomie naționalităților, parlament pe baze reprezentative, libertate fără considerație la confesiune, ștergerea didactului școlar, despărțirea statului de biserică și a bisericii de școală.

Se înțelege că țarul nu se gândește să introducă toate aceste reforme. Nu e mai puțin adevărat însă, că atât el cât și consilierii săi se preocupă de mijloacele cum ar putea să molcomească spiritele. Că nu vor să le mai întărite, reiese și din grațierea ce s'a acordat atâtor studenți deportați în Siberia.

Situația, la tot cazul, este îngrijitoare. Plehve, ministrul de interne chemând zilele acestea la sine pe șeful poliției, i-a făcut aspre imputări, zicând că ce fac cei 10.000 detectivi, dacă nu pot descoperi nici măcar proclamațiile ce revoluționarii tipăresc în milioane de exemplare, ba până și în palatul țarului au ajuns agenții nihilști.

Șeful poliției a răspuns: „Dacă dl ministru dorește, sunt gata să-mi

dau demisia; dar ceea ce pretinde dela mine, nu pot îndeplini. Suntem înconjurați de trădători și chiar între funcționarii de seamă ai poliției sunt o multime de revoluționari.”

Plehve a rămas rău impresionat și a zis că astfel fiind lucrurile, nu rămâne decât ca întâiu să demisioneze dînsul. Fapt e că mai ales ministrul de interne primește zilnic multime de amenințări și cele petrecute sunt dovezi că revoluționarii nu glumesc.

DIN ROMÂNIA.

Spornul Ovrellor. Mișcarea populației din câte-va orașe din Moldova, în cursul lunii Iunie, a fost următoarea:

Iași. — Născuți 62 creștini 100 evrei; morți 104 creștini și 89 mosaici.

Botoșani. — Născuți 39 creștini și 10 evrei; morți 41 creștini și 21 evrei.

Dorohoiu. — Născuți 18 creștini și 24 evrei; morți 20 creștini și 8 evrei.

Falticeni. — Născuți 10 creștini și 17 evrei; morți 11 creștini și 7 evrei.

Piatra N. — Născuți 20 creștini și 30 evrei; morți 18 creștini și 13 evrei.

Din străinătate.

Dela Sf. Scaun. Leon XIII a ținut zilele trecute cerc la biblioteca sa particulară, ca în toți anii în ziua patronului său Sfântul Ioachim. Douăzeci și trei de cardinali și un mare număr de prelați erau prezenți.

Papa, contrar așteptărilor, n'a făcut nici o aluștine la situațiunea făcută în Franța congregațiilor.

Printre prelații prezenți era și episcopul de Madagascar, pe care papa l-a lăsat să vorbească de situațiunea catolicilor în insulă. Episcopul a făcut o lungă expunere, lăudând mult generositatea damelor franceze cari au trimis o sumă de 200.000 de lei pentru nevoile bisericilor din Madagascar.

În cursul recepțiunii, papa a dat ordin să se distribuie o reproducere a peșterii dela Lourdes cu versurile latine pe cari le-a consacrat acestei reproduceri. În aceste versuri papa celebrează pe Sf. Fecioară Maria și invocă protecțiunea sa pentru a pune Franța și Italia la adăpostul certurilor interioare.

Din Spania. Regele Alfons XIII își continuă călătoriile și e primit cu entuziasm în toate provinciile. Orașul Pampeluna i-a făcut o primire entuziastă. Tinerul suveran a primit 200 de primari din Navara, cari l-au aclamat cu căldură.

Regele a asistat apoi la manevre în Câmpul lui Marte și la exerciții de tir. Seara întregul oraș a fost strălucit iluminat.

Dar papei. Un comitet s'a constituit la Neapol, sub presidenția de onoare a archiepiscopului Giustino Adami și sub presidenția activă a marchisului de Salice Mario Tomacelli pentru a oferi Papei Leon XIII un giuvaer de mare valoare artistică și pe care nu-l posedă nici un Suveran din lume. Darul acesta fără pereche i va fi oferit la închiderea marelui jubileu papal, adică peste câte-va zile.

Darul acesta constă dintr'un topaz, găsit în minele dela Minas Geraes, din

Brasilia, și e în greutate de 1784 gr. Valoarea lui constă în transformarea lui artistică.

Celebrul profesor neapolitan Andrea Cariello, fost odată director al muzeului din Neapole, a sculptat pe această piatră în relief o imagine a lui Christos reînviat, când rupe pâinea eucaristică. Lucrarea aceasta a durat 10 ani și a costat nu mai puțin de 400.000 lire italiene (franci) de pulbere de diamant la executare.

Topazul a aparținut Casei de Bourbon. În urma vicisitudinilor politice, el a trecut în proprietatea artistului, care l-a sculptat, și apoi a revenit succesorilor săi, cari s'au grăbit să-l ofere contelui de Caserta, din Casa de Bourbon (ramura neapolitană). Contele judecând că munca artistică depășește cu mult valoarea intrinsecă a pietrei, l-a refuzat, povățuind însă ca să fie oferit Papei, ceea ce se va face.

Eduard. Se povestește o anecdotă pe seama regelui Eduard VII, anecdotă foarte caracteristică și care ne arată cum înțelege el rolul regalității. Este departe de gusturile simple și economice pe care regina, mama sa, le manifestase la bătrânețe și s'a pronunțat în modul cel mai aspru contra întrebunțării unor simple landouli pentru membrii aristocrației invitați la recepțiunile de gală. Iată-i deci, pe marii lorzi, constrânși să-și procure cât mai repede calești luxoase, cari căzuseră cu totul în desuetudine. Că nu vor fi toți mulțumiți, e lesne de închipuit: cel mai meechin dintre aceste vehicule costă vr'o douăsprezece mii de lei. Nu s'au mai văzut asemenea calești pe străzile Londrei, dela moartea prințului Albert, fostul consort al defunctei regine Victoria.

Contele Leon Tolstoi a adresat ministrilor Rușii de interne și de justiție o scrisoare pentru a protesta contra urmărilor îndreptate împotriva adeptilor săi, și pentru a asuma asupra lui însuși responsabilitatea doctrinelor sale și rigorile administrației.

"Sunt singurul vinovat, scrie Tolstoi, căci eu singur scriu cărți în scop de a propaga idei ce sunt privite ca periculoase pentru Stat. Dacă guvernul crede necesar să suprimă prin forță tot ce-l stă împotriva, ar trebui să lovească la origina răului, adică să mă lovească pe mine, cu atât mai mult, cu cât nu voi înceta nici odată să fac ceea ce guvernul privește ca vătămător, căci așa-mi poruncește datoria către Dumnezeu și către conștiința mea."

Valoarea ziarelor în Statele-Unite. Philadelphia Public Ledger, unul din cele dintâi organe ale presei americane, a fost vândut dlui S. Ochs, pentru o sumă de 11 milioane de lei.

Dl Ochs este un ziarist de carieră, fiind dintre cei mai căutați ziaristi din marea republică americană. El e deja proprietarul ziarului Philadelphia Times, condus de fratele său, și administrator-proprietar al ziarului New-York Times, unul din cele mai importante ziare cotidiene americane. O ediție specială a acestui ziar a fost publicată și la Paris, în tot timpul expoziției universale.

Astăzi dl Ochs se găsește în fruntea a trei mari ziare, și din cele mai importante, având cu modul acesta o mare influență în mișcarea politică.

Școalele medii gr.-or. rom. din Brașov.

Inștiințare pentru anul școl. viitor.

Anul școlar 1902—1903 se va începe în 2 Septembrie 1902 st. v., adică în 15 Septembrie st. n. Parinții cari vreau să-și dea copil la aceste școli sunt poștiți a se prezenta cu fiul s'au cu ficele lor în cancelaria direcțiilor respective în zilele de 2, 3 și 4. Sept. v., adică 15, 16 și 17

Sept. st. n. pentru înmatriculare. — Școlarii cari se înmatriculează pentru prima dată la școlile noastre medii, vor aduce testimoniu școlar, extras de botez și certificat de revaccinare. Testimoniul școlar, de pe clasa precedentă au să-l prezinte toți școlarii, cari vin a se înmatricula, așa-dar și școlarii, cari au absolvat clasa precedentă la școlile noastre. În 30 și 31 August și în 2 Septembrie v. dela 8—12 ore a. m. și dela 2—5 ore p. m. se vor ține examenele supletorii și de emendare. Cel ce s'ar prezenta mai târziu au să petiționeze la direcțiune, dovedind cu atestat valabil cauza întârzierii.

Toți școlarii cari intră în I. gimnasia sau în I. reală pot fi supuși unui examen de primire. Examenele de primire se vor ține în 31 August v., 2 și 3 Sept. v.

Nota. — Școlarii, cari vin dela un unde institut, în gimnasiul superior nu au învățat limba grecească au să fie supuși unui examen de primire din limba greacă.

Didactrul în gimnasiul inferior și școala reală este de 24 coroane pe an, ear în gimnasiul superior (cl. V—VII) de 40 cor. pe an. — Cei înmatriculați pentru prima dată mai plătesc odată pentru totdeauna o taxă de primire de 8 cor. Școlarii neromâni plătesc didactrul, taxa de primire și taxa pentru fondul de pensie dublu. Taxa pentru fondul de pensie este în gimnasiul superior 10 coroane, ear în gimnasiul inferior și școala reală de 6 cor. (cei scutiți de didactru plătesc $\frac{1}{2}$ din aceasta taxă); taxa de testimoniu și de anuar e de 3 cor. (cei scutiți de didactru plătesc numai 2 cor.): ear taxa de bibliotecă este în clasele inferioare 60 bani în cele superioare 2 cor. (Taxa de membru la societatea de lectură a studenților este pentru cl. V și VI gimn. 1 cor., pentru cl. VII și VIII gimo. 2 cor.).

Didactrul se poate plăti în 2 rate semestrale: $\frac{1}{2}$ la înscriere, ear $\frac{1}{2}$ la începutul semestrului II, dar celelalte taxe se plătesc de-odată și întregi cu ocaziunea înscrierilor.

Brașov, în 12/25 August 1902.

Direcțiunea.

Spre orientare.

În zilele acestea se va face alegere pentru congregație în cercul *Totvărădiei*, unde mandatul bravului preot *Romul Vătan* a fost nimicit, ca la o nouă alegere doar-dar se va alege un alt preot care s'a făcut coadă de topor a geșefțarilor.

Facem atenție pe alegătorii români din acel cerc să nu se lase ademeniți de promisiunile goale și tot felul de vorbe late, după-cum să nu se lase nici intimidati de agenții dlui fibiriu, ci să meargă cu toții curajoși la vot și să facă să triumfe earăș preotul *Romul Vătan din Govoșdia*, un naționalist convins, Român de inimă și care nu odată s'a expus și totdeauna a luptat pentru cauza poporului.

Anunț școlar.

În legătură cu anunțurile publicate în nr. 29 și 30 a. c., ale organului „Biserica și Școala”, prin aceasta se aduce la cunoștință celor interesați, spre știre și acomodare, următoarele:

I. În 19 și 20 August (1 și 2 Septembrie) s' va face examinarea elevilor recurenți la cursul preparandial, cari n'au calificarea formală.

Recurenții la cursul I. preparandial, cari au calificarea formală, dar au cerut

acordarea vre-unui beneficiu, să aștepte rezoluțiunea acasă.

II. În 21 și 22 August (3 și 4 Septembrie) se vor ține examenele de curs de corecție și suplinoare, cu toți elevii din despartământul teologic-pedagogic și cu elevii avizate la acest examen.

III. În 23 și 24 August (5 și 6 Septembrie) înscrierile.

IV. Duminică la 25 August (7 Septembrie) se va oficia serviciul divin cu chemarea Duhului Sfânt, pentru deschiderea anului școlar 1902—3.

V. Luni, la 26 August (8 Septembrie) se vor începe prelegerile la amândouă despartămintele institutului nostru pedagogic-teologic.

Arad, 8/21 August 1901.

Cons. epar. gre.-ort. român din Arad.

Ioan I. Papp,
protosincol.

Convocare.

Fondatorii institutului de credit și economii „Viitorul” din Nagyszentmikiós (Sân-Miclașul-mare) invită prin aceasta pe toți subscribenții de acțiuni, la adunarea generală constituanta, ce să va ține la 31 August st. n. 1902 în Nagyszentmikiós (Sân-Miclașul-mare) d. a. la 3 ore, în localul școlilor confesionale gr.-or. române.

OBIECTELE:

1. Constituirea adunării, prin alegerea unui președinte și a doi notari.

2. Procurarea convingerii, că este deplin asigurat capitalul de fondare prin subscrieri și solviri.

Dacă va fi capitalul asigurat, atunci vor urma:

3. Facerea statutelor și decideri asupra eventualelor învoeli luate cu fondatorii sau alții.

4. A decide asupra înființării sau reînființării societății.

5. Luarea la cunoștință a direcției numite de fondatori, precum și alegerea comitetului de supraveghiere.

6. Luarea dispozițiilor asupra responsabilității fondatorilor, decretată în §-ul 152 al legii comerciale.

În numele fondatorilor:

Dr. Nestor Oprean m. p.

Observare. Fînd-că abia a treia parte din prospectele exmise, ni-s'au restituit: invitări directe la persoană fiecărui subscribent, nu s'au putut trimite.

NOUTĂȚI.

ARAD, 27 August n. 1902.

Desmințire. Semioficioasa „Bud. Tudosit” desmințe știrea despre defraudare celor 2 milioane din banii orfanilor comitatului Timișanei. Recunoaște că protonotarul Dr. Stura a făcut arătare, e vorba însă nu de furt ci de neglijențe, incorectități și abuzuri. Vorba e că orânduindu-se anchetă, ce se va descoperi? Și când a fost vorba de cele din Torontal, s'au desmințit oficioș toate. La urmă însă, când s'a dus la fața locului Kaffka, s'au descoperit lucruri grave, în cât destituirile și amenziile curg cu grosul.

„A kosaras asszony”. Sub acest titlu ziarile maghiare locale au adus, de vre o câte-va săptămâni, lungi rapoarte despre jupâneasa Schleszinger Gizella, asupra căreia s'a dovedit că „lifera” unor domni — fete tinere. Numita Ovreică a și fost deținută până ieri. Spre marea mirare a multora a fost însă acum pusă în libertate și sistat contra ei ori ce procedură, pe cuvânt că n'a sedus fete nevinovate ei mijloca domnilor fete cari deși erau tinere, erau însă niște stricate.

Schleszinger o ia deci acum dină de către pădure: va intenta proces contra erantului pentru a fi despăgubită că 4 săptămâni a fost ținută pe nedrept în temniță.

Bibliotecile școlare. Ministrul de culte Wlassics printr'un ordin recent, dispune ca în toate școlile de stat, precum și în cele comunale primare să se înființeze biblioteci; d'asemeni și pentru școlile de repetiție. Dă un lung regulament, în care se prevede modalitățile înființării bibliotecilor, a susținerii lor, precum se prevede și instituirea unei comisii centrale care să revadă, să critice și să aprobe cărțile ce sunt de procurat pe seama bibliotecilor. Se va pune, se înțelege, multă grijă ca toate cărțile să fie scrise în spirit absolut patriotic!

Școală de pictură. Cunoscutul pictor arădan, dl *Balla Frigyes*, asociat cu colegul său *Alexits*, dela care și până acum au învățat mulți inși pictura, va deschide în Arad, în piața Tökölyi, colț cu vechiul seminar român, o școală de pictură cu caracter de publicitate. Nu ne îndoim, că dată fiind buna reputație de care se bucură, dl *Balla* va fi spiginit și va fi mare numărul celor cari vor grăbi să se înscrie și să profite de învățatura ce cu atâta înlesnire li-se ea oferi.

Dela oraș. În consiliul orașenesc s'a adus ieri o hotărâre interesantă. S'a respins adică cererea societății electrice, care urgenta mai multe favoruri dela oraș, fără ca la schimb să fi garantat și ea contra serviciilor. A cerut însă de toate o prelungire a contractului și diferite favoruri în privința înființării unui atelier comun. A fost respinsă însă cu mare majoritate de voturi.

Nenorocire. Eri un accident cu sferă mortală s'a petrecut în Arad. *Elias Lipot*, expeditor în Arad, în decursul urcării în etajul a casselor de fer pentru banca „Polgári” a căzut de pe schele așa de rău, că ușa fiind la spital, a înțetat din viață. S'a făcut anchetă și s'a constatat că numai el e vinovat de ceea ce s'a întâmplat, pentru că urcarea în etajul a casselor grele li-a făcut pe niște schele ce ridicase fără concurs ingineresc.

Noi ofițeri români. Ca întregire la numărul noilor ofițeri ești din școala militară din Sibiu se scrie din Bîrn următoarele:

Eremie Hamza la reg. de infant. nr. 64; *Teodor Săb* la reg. de infant. nr. 2; *Eugen Negrey* la reg. de infant. nr. 5; *Mihail Mohora* la reg. de infant. nr. 47; *Semproniu Luca* la reg. de infant. nr. 43; *Nicolae Mărginean* la reg. de vânători nr. 28; în fine la honvezi: *Dim. Stoiacovici* la reg. nr. 28 *Aurel Stoica* la reg. nr. 21. De tot 21, o sumă care nici când n'a fost așa de mare.

S'a amintit și dl *Dim. Stoiacovici*, care deși nepot de preot și încă fost stipendiat al fundațiunii Gossdu, abia se mai poate număra între Români, de oare-ce în familia sa, ce se află în *Esseg*, vorbindu-se numai nemțește, nu-și cultivă limba maternă, ear' la regiment, care e croat, încă nu se aude vorba românească.

Fundațiunea Gossdu ar face bine, ca în viitor să aleagă ca stipendișii militari numai dintre aceia ale căror familii sunt așezate în părți locuite de Români. Altmintrelea e pagubă de atâtea jertfe în bari, cari la noi ca popor sărac joacă un rol important.

O comună scoasă la licitație. Zisrul oficioș „Bud. Közlöny” de ieri publică între altele și un anunț care este o dovadă de mizeria mare de prin unele părți ale țării și de ușurința administrației. Publică adică un anunț de licitație asupra comunei *Clopodia* (aproape de Biserica-albă), pentru suma de 10.000 coroane ce dăorește societății căi ferate de sud. S'a scos licitație pe casa comună și alte intravilane proprietate ale comunei.

Petrecere. Societatea „Concordia” din *Blaj* invită la producțiunea teatrală împreunată cu joc, care se va ține Duminică în 31 August st. n. 1902 în sala cea mare dela „Hotel Univers”. Prețul de intrare: L. 1 cor. 20 fl., loc II. 80 fl., Sial 40 fl.,

putul precii la 8 oare seara. Venitul e destinat în favoarea societății „Conia”. Bilete de intrare se pot cumpăra la număr, iar seara la casă. Supraacțiunile încep cu mulțămii și se vor continua în programă:

- I. „Biletul de tramvai”. Comedia în 3 acte de Grigorie Mărușeanu.
- II. „Palatia Censoricardului”. Comedie în act localizată de A. G. N.
- III. „Bucovina n'a învățat și umbra la rat sau Viăduțul Mamii”. Comedie în act de Ioan Lupescu, artist român.

Expozițiile industriale din Sibiu. La rugămintea, adresată instituțiilor noastre economice-financiare, către comitetul dirigent al expozițiilor industriale, ce se vor arăta toamna a. c., de reuniunea agrară și de cea a meseriașilor români din Sibiu, rugăminte pentru crearea premiilor și ajutoare pe seama expozițiilor, au benevoit a pune la dispoziția comitetului: Onorabila direcție a Institutului de credit și economii „Bihoreana” din Oradea-Mare 10 cor. ear' a Institutului „Detunata” din Bucium (Munții-Apuseni) 2 galbini 10 cor.)

Reuniunea femeilor române din Blaj va avea la serata musicală declamatorie-lecturală, ce se va ține la 2 septembrie 1902 în sala teatrului „Univers”. Prețul de intrare: Locul I. 1.60, locul II: 1.20, Staii 80, studenți stai: — 40. Începutul la 7 1/2 ore seara. Venitul curat se va împărți egal între „Reuniunea femeilor” și „Masa studenților” din loc. Bilete de intrare se găsesc la „Consuin”, ear seara la casă. Programă:

1. „Banditenstreiche” de Suppé exec. la pian de d-soarele: Eugenia și Cornelia Deac.
2. „La icoana” de Vlahuță, declamată de d-soara: S. F. Negruțiu.
3. a) „Lohengrin und Tambüser” de Wagner — Jell, b) „Cimpoiul” de Mărușeanu rec. la pian de d-soara: Cornelia Deac.
4. „Declarația” de M. Ban, predată de d-soara: Corn. Chirilă.
5. „Pentru ochii lumii”, comedie în 2 acte de Latiche localizată de Gil. Scena se petrece în București, timpul de față. După producțiune urmează joc.

Iarnă în Bucovina. „Deșteptarea” din Bucovina împărtășete următoarele: Din districtul Câmpulungului primim următoarea știre: În districtul Câmpulungului s'a arătat dimineața în 10 August omăt. Sunt acoperite cu zăpadă, adică: Giumălul, Oșorul, Suhardul, etc. aș jdera munți din părțile Ardealului și Ungariei: Omul, Rétunda și Ineul s'au văzut albi de zăpadă, parecă ar fi în mijlocul iernii.

Cel mai scump automobil este acela pe care l'a cumpărat un milionar american A. Brown. Mașina aparține sportsmenului francez Edge care a luat parte la cursa Paris-Viena și a rămas al opt-apra-zecilea. Master Brown a plătit șapte-zeci de mii de lei automobilul acesta. Nu se cunoaște până acum nici un automobil care să fi costat atât.

Manifeste. La Petersburg s'a împărțit în ultimele zile o scriere revoluționară în titlul „Cawobaschdenje” (Liberare). A această scriere începe cu un apel către inteligența rusească. „A sosit momentul luptei pentru liberarea patriei noastre de sub jugul tiraniei politice. Liberarea nu mai poate fi amânată. Totul în Rusia pier. Forțele noastre naționale sunt paralizate; literatura noastră se află sub supravegherea poliției; scriitorii noștri cei mai însemnați sunt deportați. Trebuie să se pue capăt unei asemenea rușini naționale. Toate cercurile inteligenței trebuie să coopereze în acest scop în lupta ce se dă. două interpretări sociale se încarnază în Tolstoi și Pobiedonosz și Victoria nu poate fi decât a celui dintâi și poporul rusesc trebuie să scuture atât jugul autocrației polițienești, cât și al ortodoxiei”.

D'ale Sultanului Se știe că, d'la 1893 nici un autograf al Sultanului n'a mai ajuns în mâinile publicului. Abdul Hamid a fost cât p'aci să facă excepție la această regulă,

pe care și-a impus-o în interesul prestigiului său de inaccesibil. În cursul unui prânz oferit la Yıldız Kiosk în onoarea d-lui Leishman, ambasador al Statelor-Unite, Sultanul a bine voit a scrie cu creionul, pe evantaliul soț și ambasadorului, aceste trei cuvinte: Very delighted indeed. Dar a doua zi, Abdul Hamid, prins de romușeri, trimetisa soției ambasadorului american pe un adjutant, în sarcina de a cere înapoi evantaliul purtător al prețiosului autograf. Sultanul voia, zicea trimisul, să acopere cu diamante fraza scrisă cu creionul. A trebuit ca d-na să cedeze, și ea n'a mai răvăzat, nici evantaliul nici adjutantul.

O logodnă. Ziarul „Matin” din Paris publică o curioasă istorie asupra unei logodne secrete a Prințului moștenitor al Germaniei. Noi o dăm aci ca simplă curiositate: După spusele ziarului francez, Kronprinzul, cu prilegiul unei călătorii recente în Anglia, ar fi făcut cunoștință, la ducesa de Marlborough, unei d-soare Gladys Deacon, fca faimosului Parker Deacon, care cu un glonț de revolver a ucis la Cannes, în 1893, pe fostul secretar de ambasadă Ab-ille, pe care îl bănuia că are relații cu nevastă sa. Curtea cu jurată osândit pe Deacon, care eșind din închisoare, a văzut rostindu se divorțul contra lui, după cererea nevastei sale. Miss Gladys Deacon, pe care ducesa de Marlborough a lăsat-o de suflet, ar fi ghicit iubirea ce o inspira tânărului prinț, și i-ar fi vorbit astfel: „Altoță, te iubesc și mă iubesci. Dar socot că o demn de dv. și de mine ca să cer o căsătorie, nu o căsătorie morgatică și tunică ce se obișnuiește în unele ramuri ale familiei voastre și în unele împărășii învecinate, ci o căsătorie franc legală, mărturisită, proclamată notificată cancelariilor și curților”. Trei zile după ultimatul d-rei Deacon, Prințul veni la ea și i zise: „Iată dovada credinței mele. Iacă inelul nostru de logodnă. El e sacrat. E o relicvă ce a fost scoasă din degetul ei de către străbunica mea, Regina Victoria, și de care m'a pus să-i jur că nu mă voi despărți decât în favoarea nevastei mele. Am jurat. Ți l dau”. În același timp el trecu în degetul fetei, care legălbenește, un simplu inel de aur. „Matin” pretinde că tânărul prinț nu s'a temut să mărturisească totul tatălui său, și că o scenă violentă s'a petrecut între Wilhelm II și moștenitorul său.

Tronul cel mai vechiu din Europa, nu este acela, pe care a șezut Edward al VII-a, cu toate că acesta e din secolul al XII-a, și așa a ajuns vârsta de 800 ani. Ci cel mai vechiu este acela din Paris, care se păzește acum într'o sală a Bibliotecii Naționale. Acest tron a fost lucrat de sfântul Eligius în secolul al VII-lea și este foarte fin lucrat. Eligius a fost argintar în Paris, ear tronul l-a făcut regelui francez Dagobert. Mai în urmă a jucat rol acum 100 ani, când Napoleon cel mare împărția soldaților săi vltarii francezi.

Erupțiuni vulcanice. Se anunță din Jokohama că erupțiunile vulcanice cari au avut loc între 1 și 2 August au pustiit cu desăvîrire insula Torishima.

Intreaga populațiune, compusă din 150 de oameni, a perit.

Erupțiuni sub-marine fac primejdioasă ori-ce apropiere de insulă.

Expoziție pentru tinerime. Intre lucrurile importante din Arad se ține și expoziția pentru tinerime aranjată pe Szabad-ság t'er de V. Porter. Mai ales aparate de învățat, ghiosdane pentru școală, ghetec pentru copii, pălării, cămăși, cravate și toate lucrurile privitoare la această specie sunt reprezentate în această expoziție, care e chemată a ușura t'erguilele părinților, cari au copil de școală. Chiar acum, cu toate-că mai sunt 5 zile până la începerea înscrierilor, este foarte vizitată expoziția aceasta grănicioasă a dlui Porter. Părinții găseac aci toate necesare a tinerilor și prețurile moderate convinge de onoratul public de grandiozitatea expoziției. La t'erguire de 10 coroane se dă o fotografie gratis,

POSTA REDACȚIEI.
I. P. în H. P. C. Sa directorul seminarial a sosit numai ieri acasă ear primiriile s'au făcut în săptămâna trecută.

FELURIMI.
Drumurile de fier din lume.
— O statistică generală a drumurilor de fier din lume, stabilită de ministerul lucrărilor publice al Franței, ne dă, calungime a căilor ferate, următoarele cifre: în Europa 284.000 kilometri, în America 403.000 km. (din cari 311.000. km. în Statele-Unite); în America 18.000 km.; în Asia 61.000 km. și în Oceania 25.000 kilometri.

Pe tot globul, lungimea rețelelor atinge cifra de 791.000 kilometri. În 1840 această lungime era numai de 7.700; în 1860 de 108.000 și în 1880 de 371.000.

În Europa, pentru cei 261.000 km. ale căror cheltuieli se cunosc, prețul chilometric mijlociu revine la 375.000 ear venitele anului 1900, 95 miliarde de lei.

Pentru 424.000 kilom. asupra cărorora s'au putut culege date, în afară de Europa, prețul chilometric mijlociu revine la 180.000 lei și cheltuiala totală la 76 miliarde de lei.

Mierea contra tusei, guturaiului și durere de căt este cea mai bună doftorie luată în amestec ca un ceai de salvie. Contratusei se vor lua zilnic 10—12 linguri; contra durerii de gât se va face gargară cât mai des peste zi. Urzicile fierte cu vin, zama străcurată și îndulcită bine cu miere de asemea este bună contra tusei. Miere căldică luată zilnic de câte 3 ori câte o lingură, un ceas înainte de mâncare este o doftorie bună pentru tuse. O băutură nu numai răcoritoare și potolitoare de sete, ci și t'ămăduitoare chiar pentru cei-ce sufer de durere de gât, de piept, influență și friguri, este următoarea: O jumătate de litru apă în care s'a stors o jumătate de lămâie și s'a adăogat 2—5 linguri de miere amestecată cu miambar (Ingwer).

Din public.
Bârsa, la 23 August 1902.
Onorată Redacțiune!

În Martie a. c. am avut alegere de preot în comuna noastră Bârsa, dintre reurenți preotul Ioan Popovici din Hodiș a obținut 141 de voturi, ear ceilalți recurenți localități abea au putut câștiga 35 voturi — protestul ca de ordine a urmat, parcă nu ar putea fi alegere fără protest, nu pentru-că de ordine nu numai în comuna noastră ci în toate comunele acei oameni să ocupă cu protestul cari nu s'au săturat gusa de așa numitul aldămaș, așa s'a întâmplat și la noi, cercetare în cauză a făcut singur P. O. domn protopresbiter la rugarea noastră, dorind noi ca singur șeful tractului să se convingă că protestul e nebasat despre ce s'a și convins dl protopresbiter și așa M. O. scaun cu unanimitate de voturi a și întărit alegerea dar oamenii pururea nepacnicii au protestat și hotărîrea M. O. scaun la Venerabilul consistor; deci subscriși în numele comunei bisericesti, vă rugăm d-le redactor a da loc în prețitul ziar „Tribuna Poporului” următoarele în atențiunea Venerabilului Consistor. Comuna Hodiș e în nemijlocita apropiere și așa cunoaștem bine locuitorii acestei comuna, ba suntem poate și înrudiți, cunoaștem bine pe preotul acelei comunei și al nostru ales care prin ținuta sa deamă de toată lauda e bine văzut nu numai de noi ci de toți Români de bine și eată de ce: La ori-ce afaceri preotul Ioan Popovici e în fruntea poporului, l'am văzut și era lădat de toți acum trei ani la alegere de membrii în congregație, cum d-sa s'a dus la urmă cu întreg poporul votând pentru candidații Români cari au și învins, nu a fost nici un Hodișan care să nu voteze pentru Români, l'am văzut în anul acesta la alegere de ablegat dietal; l'f era drag ascultând la vocea plăcută a d-sale îndemnând poporul pentru a vota cu candidatul român; laudă celor cari l'a ascultat, laudă alegătorilor din Hodiș, cari cu toții au votat pentru candidatul român, cu urechile noastre am auzit oamenii zicând: „lădată fie mama care l'a lăptat.” — Noi n'am avut parte de a avé astfel de p'stor, acum l'am aflat, l'am ales, e odorul sufletului nostru, pentru-ce nu ni-l dă odată Venerab. Consistor? pentru-ce nu spune odată aceea alegere spre censure? Nu voim să credem că Ven. Consistor să nu

aproabe alegerea noastră. Avem autonomie noi l'am ales, noi îl dorim, al nostru trebuie să fie, căci cu noi este Dumnezeu.
(Urmează peste 150 subscrieri).

ULTIME ȘTIRI.
Krüger și comandanții burii.

Londra, 26 August. O parte a prescii engleze a început o goană mare în contra lui Krüger, ceea ce nu este însă lucru de toți aprobat. Condamnă toți această goană pentru-că odată încheindu-se pacea, nu are nimeni nici o cauză pentru a insulta din punct de vedere politic sau personal pe fostul dușman; și încă chiar atunci când Krüger arată purtarea pasivă.

Cauza principală a dușmăniei ar fi, că Krüger a luat la sine din Transvaal și a dus în Hollanda o mare sumă de bani și nu se știe ce a făcut cu ei. Chiar și sosirea lui Botha, Dewet și Delarey în Europa o aduc cu aceasta în legătură. Se zice că acești comandanți Burii de aceea au venit în Europa, ca să ia banii dela Krüger. Azi vre-o câteva fol engleze apără pe fostul președinte al Transvaalului. Un ziar aduce de știre declarația secretarului particular a lui Krüger, Bruyn, care zice, că în ceea ce scriu foile engleze nu este nici un adevăr. El zice, că Krüger nu are banii statului la sine, ci i-a depus la banca națională din Pretoria, la dispoziția guvernului Transvaalic. Cealaltă avere a lui particulară a lăsat-o fiilor săi cu acea condițiune, că la cas de lipsă va da guvernului jumătate din capital. Krüger a dus cu sine numai atât cât i-a fost de lipsă pentru drum și acum se susține din venitul a două moși, ce le are în Hollanda.

În marele ziar englez „Daily Mail” un domn cu numele Cameron scrie într'o corespondență, că nu este adevărat aceea știre a multor ziare engleze, că Krüger ar fi un om laș, pentru-că a venit încă înainte de sfârșitul războiului acasă și ar fi lăsat poporul și guvernul din Transvaal în periscolul cel mare. Cameron scrie că Krüger a venit în Europa numai la îndemnul generalilor Burii. Atuncia credeau că Krüger va folosi mai mult statul de va sta în Europa și credeau, că vor ajunge ținta mai ușor de va interveni Krüger în această chestie.

Într'adevăr, este necesar a apăra pe acest bătrîn bărbat de stat, ear a dovedit de atrătea ori, că voinște binele și prosperarea statului său.

„Daily News” scrie că tot ce cuprinde corespondența lui Cameron se potrivește cu știrile ce s'au publicat la venirea lui Krüger în Europa, ca să își scape pielea. În timpul când comandanții burii își serbează victoriile, nu sunt de aprobat aceste insulte în contra unui bătrîn președinte.

Red. respons. Ioan Russu Șirianu.
Editor Aurel Popovici-Barcianu.

Insertiuni și reclame.

Intr'o bună familie română în Sibiu se primesc

BĂIEȚI sau FETIȚE
din provincie cari urmează la școală. Pe lângă limba germană și română se poate învăța și pianul.
Doritorii au a se adresa Administrației noastre. 808 12—

Se caută
O econoamă
care să conducă casa unui proprietar văduv, trecut peste vârsta de 60 ani, om singur.
Reflectanta are să fie femeie văduvă, fără copii, lucrătoare, vărsată în toate afacerile și lucrările casnice, solidă și de încredere, trecută peste etatea de 45 ani.
A se adresa către Administrația acestei foi. 821 6—6

Intr'o bună familie română în Sibiu se primesc școlari din provincie.
Întreținere și educație bună. Limba germană și română se poate învăța perfect.
A se adresa Administrației noastre.

1695—1902. tkvi sz.

III.

Arverési hirdetmény-kivonat.

Az új-aradi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Papp Vazul aradi lakos végrehajtónak Putics Szilvia végrehajtást szenvedő elleni 62 kor. 80 fill. tőkekövetelés és járulékal iránti végrehajtási ügyében az aradi kir. törvényszék (az új-aradi m. kir. járásbíró) területén lévő, Fűskuton fekvő a fűskuti 153 sz. tjkvben A+I. I. sorsz. (316-317) hrsz. ingatlanra az árverést 880 koronában ezennel megállapított kiküldési árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1902. évi szeptember hó 15-ik napján d. e. 10 órakor Fűskut község-házánál megtartandó nyilvános árverésen a kiküldési áron alul is eladtni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 88 kor. készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törvényozikk 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 8333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t.-oz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Új-aradon, 1902. évi május hó 23-ik napján.

Az új-aradi m. kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság.

Csáklány,
kir. albiró.

831 1-1

„VICTORIA“
institut de credit și economii, societate pe acții.

Sediul: Arad, casa proprie, calea Archiducele Iosif nr. 2.

Intemeletă la 1887.

Capital de acții: 600.000 cor. — Fond de rezervă 300.000 cor.

Depuneri 3.000.000 cor. — Circulația anuală 44.000.000 cor.

Primește depuneri spre fructificare, după cari solvește 5% interese fără privire la termenul de abdicere. — Darea de venit după interese încă o solvește institutului separat.

După starea casei depuneri până la 2000 cor. se restituiesc îndată la prezentarea libelului fără abdicere. Depuneri se pot face și prin poștă și se efectuează momentan după sosirea comanda.

657 —16

Direcțiunea institutului.

In atențiunea proprietarilor de pământ!**„Intreprinderii de Credit-Hipotecar“****Eliberarea pământului de greumânt**

este titlul unui institut, ce s'a înființat cu scopul de a da ocaziune proprietarilor de pământuri, să poată ajunge la împrumuturi ieftine și pe lângă condițiunile cele mai favorabile. — Acest institut dă împrumuturi pe pământuri ori și unde. — Interesele cu amortisarea capitalului cu tot felul mai puțin ca la băncile mici numai interesele simple.

Favorul cel mai deosebit și de neprețuit este că cu încetarea din viață a debitorului, suma împrumutată se șterge de pământ hipotecat, ear' ratele plătite în amortisarea capitalului se restituiesc numai decât în bani gata.

Cu modalitatea împrumuturilor acestora, proprietarul unui pământ ajunge la bani ieftini și este sigur că ori și când ar înceta din viață pământul rămâne liber de greumânt, ear' erezii mai capătă și bani gata.

Recomandăm tuturor acelor proprietari de pământuri cari au lipsă de bani să se folosească de favorul acesta.

Pe pământuri cari sunt hipotecate la alte institute încă se dau împrumuturi, plătindu-se din suma împrumutată datoria veche la respectivul institut.

La cereri de împrumuturi se recere copia cărților funduare și foaia catastrală.

Prospecte detaliate cu informațiunile necesare se trimit la cerere pre lângă trimiterea de mărci postale în valoare de una coroană pentru porto postal.

Cererile sunt a se adresa la:

Representanța

814 7-1

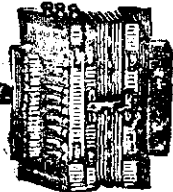
„Eliberarea pământului de greumânt.**Intreprindere de Credit-Hipotecar**

In Sibiu (N.-Szeben) strada Bruckenthal 36.

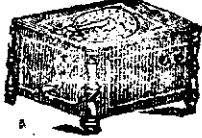
HARMONICI ȘI ARISTOANE

din cele mai renumite fabrice.

Vânzarea în detalii cu prețurile fabricii.



Harmonică Nr. 1 calitate superioară cu 3 burdufuri, 10 clape, claviatură deschisă, folie legate de jur împrejur cu nickel, 2 registre și 2 basuri. Prețul 10 cor. 75 filerți — Aceeași harmonică însă cu 2 registre și 1 tremolo 12 cor. 75 filerți.



Harmonică Nr. 2 calitate extrafină, lemn de mahagoni, tonuri de oțel, 10 clape, claviatură deschisă, clape aurite, 2 burdufuri, folie legate la colțuri cu nickel, 2 registre, 1 tremolo și 2 basuri. Prețul 14 cor. 75 filerți. — Aceeași harmonică însă cu 3 registre 17 cor. 75 filerți.

Harmonică Nr. 3 cu 19 clape în două rânduri, 3 burdufuri, 4 registre, 4 basuri, tonuri de oțel. Prețul 19 cor. 75 filerți. — Metodă practică cu ajutorul căreia poate învăța ori-cine să cânte imediat cu harmonică. Prețul — 75 filerți. Această metodă conține 28 cântece, din cari sunt 6 românești. NB. Transportul costă la ori-care harmonică — 85 filerți.

Ariston perfecționat cu note de metal. Mărimea Nr. 1: lungimea 24 cmtr., lățimea 26 cmtr., înălțimea 19 cmtr. costă împreună cu 6 note 23 cor. 75 filerți. — Mărimea Nr. 2: lungimea 37 cmtr., lățimea 35 cmtr., înălțimea 17 cmtr., împreună cu 6 note 35 cor. — Adaus pentru porto 1 cor. 25 filerți.

Instrumente musicale

cu cari ori-cine,

== chiar și copiii începând de 5-6 ani, ==

poate cânta imediat

cele mai frumoase cântece, fără a avea cea mai mică idee de note sau musică. — Nr. 1 Piston 5.— cor. — Nr. 2 Clarinetă 2.75 cor., adaus pentru porto 58 filerți, cu câte 38 cântece, din cari 12 sunt românești. La nemulțumire se înapoiază imediat banii. — Se expediază cu ramburs sau contra-mandat postal trimis înainte.

Nr. 1

Nr. 2

Aparat de ras

cu care

ori-cine se poate rade cu cea mai mare siguranță fără a se tăia.

Acest aparat este cel mai nou, cel mai solid și cel mai practic din câte se află în comerț. — Prețul aparatului împreună cu curea de ascuțit și toate accesoriile necesare este cor. 8.75. Porto costă 85 filerți.

**Mașină de tuns**

ultimul model, sistem francez, cu care ori-cine poate tunde fără nici o practică. — Prețul mașinei complete este cor. 10.— Porto costă 85 filerți.

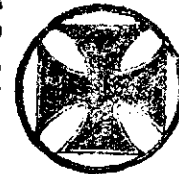
La nemulțumire se înapoiază imediat banii. — Se expediază cu ramburs sau contra-mandat postal trimis înainte.

Singurul depozitar pentru Austro-Ungaria și străinătate: 788 14-50

SAMU LINDENBERG, Budapesta, Hermina-uteza nr. 21/D.**Cruce dublă electro-magnetică**

vindecă și inviorază sub garanție.

Aparatul acesta, vindecă și folosește contra durerilor de cap, urechi și dinți, migrene, neuralgie, împedescarea circulațiunii sângelui, anemie, amețeli, tuituri de ureche, bătaie de inimă, sgârșiri de inimă, asma, auzul greu, sgârșiri de stomac, lipsa poftii de mâncare, răceala la mâni și picioare, reuma podagră ischias, udului în pat, influența, în somnia epilepsia circulația neregu-



lată a sângelui și multor altor boale cari la tractare normală a medicului se vindecă prin electricitate. Insușirea acestui aparat este că vindecă nu numai din timp în timp ci introduce constant în corpul omenească binefacătorul curent, când pe deoparte vindecă cu succes boalele afâstoare, eară pe de alta parte e cel mai bun scut contra îmbolnăvirilor.

Deosebită atențiune e a se da împrejurării că acest aparat vindecă boale vechi de 15 ani.

În cancelaria mea se află atestate incurse în toate părțile lumii cari privesc cu mulțumire invențiunea mea și ori-cine poate examina aceste atestate. Acel pacient, care în decurs de 45 zile nu se va vindeca i-se retrimite banii.

Unde ori-ce încercare s'a constatat zădărnice, rog a proba aparatul meu. Atrag atențiunea P. T. public asupra faptului că aparatul meu nu e permis să se confunde cu aparatul „Volta“ deoarece „Ciasul-Volta“ atât în Germania cât și în Austro-Ungaria a fost oficial oprit fiind nefolositor, pe când aparatul meu e în genere cunoscut apreciat și cercetat.

Deja ieftinătatea crucii mele electro-magnetice o recomandă îndeosebi.

824 —101

Prețul aparatului mare e fl. 3, sau Cor. 6. — folosibil la morburi cari nu sunt mai vechi de 15 ani.

Prețul aparatului mic e fl. 2, sau Cor. 4. — folosibil la copii și femei de constituție foarte slabă.

Expediție din centru și locul de vânzare pentru țeară și străinătate e:

Albert Müller, Budapesta, V., str. Vadász 42. K colțul str. Kálmán.